

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

23 MARS 1994

PROJET DE LOI

**relatif au droit d'auteur, aux
droits voisins et à la copie
privée d'œuvres sonores
et audiovisuelles**

AMENDEMENTS

au texte adopté par la Commission
(Doc. n° 473/34)

N° 309 DE MME STENGERS

Art. 3

1) Au § 1^{er}, remplacer l'alinéa 4 par ce qui suit :

« Le genre d'exploitation, la rémunération de l'auteur, l'étendue et la durée de la cession doivent être déterminés de façon certaine ».

2) Au même § 1^{er}, remplacer le sixième alinéa par ce qui suit :

« La clause d'une cession qui confère le droit d'exploitation de l'œuvre sous une forme non prévisible ou non prévue à la date du contrat doit être expresse et stipuler une participation corrélatrice au profit d'exploitation ».

Voir :

- 473 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N°s 2 à 26 : Amendements.
- N° 27 : Avis du Conseil d'Etat.
- N°s 28 et 29 : Amendements.
- N° 30 : Avis du Conseil d'Etat.
- N°s 31 et 32 : Amendements.
- N° 33 : Rapport.
- N° 34 : Texte adopté par la Commission.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

23 MAART 1994

WETSONTWERP

**betreffende het auteursrecht,
de naburige rechten en het
kopiëren voor eigen gebruik van
geluids- en audiovisuele werken**

AMENDEMENTEN

op de tekst aangenomen door de Commissie
(Stuk n° 473/34)

N° 309 VAN MEVR. STENGERS

Art. 3

1) In § 1, het vierde lid vervangen door wat volgt :

« Het soort exploitatie, de vergoeding van de auteur, de reikwijdte en de duur van de overdracht moeten nauwkeurig worden bepaald ».

2) In dezelfde § 1, het zesde lid vervangen door wat volgt :

« Het beding tot overdracht dat het recht toekent om het werk te exploiteren in een vorm die niet voorstelbaar of niet voorzien is op de datum van de overeenkomst, moet uitdrukkelijk zijn en een correlatieve deelname aan de exploitatiewinst opleggen ».

Zie :

- 473 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N°s 2 tot 26 : Amendementen.
- N° 27 : Advies van de Raad van State.
- N°s 28 en 29 : Amendementen.
- N° 30 : Advies van de Raad van State.
- N°s 31 en 32 : Amendementen.
- N° 33 : Verslag.
- N° 34 : Tekst aangenomen door de Commissie.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

JUSTIFICATION

1) S'agissant d'une règle générale, l'utilisation du terme « mode d'exploitation » sera source de conflit car elle nécessitera une énumération exhaustive de toutes les modalités d'exploitation lesquelles, de plus, varient selon les pays. L'utilisation du terme « genre » est largement préférable car le terme est générique et évitera finalement de longues énumérations ou l'élaboration de clauses types non protectrices de l'auteur.

Par ailleurs, dans une disposition générale, il est dangereux de prévoir que soient prévus la rémunération de l'auteur, la durée et l'étendue de la cession pour chaque genre d'exploitation car cela impliquera des contrats avec de multiples clauses. Pareille stipulation peut par contre intervenir utilement pour certains contrats dans le domaine de l'édition ou de l'audiovisuel.

Enfin, les précisions destinées à protéger l'auteur doivent être déterminées de façon certaine plutôt qu'expressément : ceci permettra au juge de prendre en compte, en cas de litige, non pas la lettre même du contrat mais aussi d'autres éléments tels l'exécution du contrat ou son début d'exécution ou les préalables à sa conclusion.

2) La possibilité d'insérer une clause de cession expresse afin d'exploiter l'œuvre sous une forme non prévisible est déjà prévue dans d'autres législations. Il faut la prévoir afin d'éviter que l'exploitation d'une œuvre à valeur culturelle ne puisse se faire parce qu'un nouveau support a été trouvé et commercialisé. Il importe toutefois de prévoir pour l'auteur une participation financière corrélative au profit d'exploitation afin qu'il ne soit nullement lésé.

N° 310 DE MME STENGERS

Art. 13

1) Entre les premier et deuxième alinéas, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Un arrêté royal organisera la publicité permettant aux officiers publics de déterminer l'auteur ou l'ayant droit des œuvres faisant l'objet d'un droit de suite. »

2) Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« A l'expiration de ce délai, les sommes qui n'ont pu être versées à l'auteur sont rendues à l'acheteur. »

JUSTIFICATION

1) Les officiers publics doivent pouvoir connaître la personne physique ou morale à qui ils sont tenus de notifier la vente dans les trois mois. Cette notification, faite dans un bref délai est fondamentale pour les bénéficiaires du droit de suite puisqu'elle fait courir le délai de prescription de l'action en réclamation.

Si l'auteur a confié la gestion de ses droits à une société, il importe de savoir quelle est cette société et si le mandat

VERANTWOORDING

1) Aangezien het hier een algemene regel betreft, zal het gebruik van het begrip « exploitatiewijze » een bron van conflicten zijn, want dan moet een volledige opsomming worden gegeven van alle mogelijke exploitatiewijzen, die dan nog van land tot land verschillen. Men kan beter het begrip « soort » gebruiken dat — het woord zegt het zelf — een soortnaam is en uiteindelijk ellenlange opsommingen of standaardbedingen die geen bescherming aan de auteurs bieden, overbodig maakt.

Bovendien is het niet zonder risico om in een algemene bepaling te stellen dat de vergoeding van de auteur, de reikwijdte en de duur van de overdracht voor elk soort exploitatie moeten worden bepaald, omdat op die manier contracten met velerlei bedingen moeten worden opgesteld. Een dergelijke bepaling kan weliswaar nuttig blijken voor bepaalde contracten in de sector van de uitgeverij of de audiovisuele media.

Tot slot is het van belang dat de bepalingen tot bescherming van de auteur nauwkeurig veeleer dan uitdrukkelijk worden vastgelegd. Bij geschillen kan de rechter dan niet alleen rekening houden met de eigenlijke tekst van het contract, maar ook met andere factoren zoals de uitvoering van de overeenkomst, het begin van uitvoering of de voorwaarden die voor het sluiten ervan werden gesteld.

2) De mogelijkheid om in het contract uitdrukkelijk een beding tot overdracht op te nemen waardoor het werk kan worden geëxploiteerd op een wijze die niet kan worden voorzien, is al in andere wetten opgenomen. Een dergelijk beding is nodig om te voorkomen dat een werk met een culturele waarde niet zou kunnen worden geëxploiteerd omdat er een nieuwe drager werd bedacht en in de handel gebracht. Wel is het van belang dat voor de auteur in een correlatieve deelname aan de exploitatiewinst wordt voorzien, zodat hij niet wordt benadeeld.

N° 310 VAN MEVR. STENGERS

Art. 13

1) Tussen het eerste en het tweede lid, een nieuw lid invoegen, luidend als volgt :

« De Koning stelt de wijze van bekendmaking vast, ten einde het de openbare ambtenaren mogelijk te maken te bepalen welke auteur of rechtverkrijgende aanspraak kan maken op het volgrecht. »

2) Het tweede lid vervangen als volgt :

« Bij het verstrijken van die termijn worden de bedragen die niet aan de auteur konden worden uitgekeerd, aan de koper teruggegeven. »

VERANTWOORDING

1) De openbare ambtenaren moeten weten welke natuurlijke of rechtspersoon zij binnen drie maanden van de verkoop in kennis moeten stellen. Deze kennisgeving binnen een korte termijn is van wezenlijk belang voor de gerechtigden op het volgrecht, aangezien zij de verjaringstermijn van hun vordering doet ingaan.

Betreft het een auteur die de uitoefening van zijn rechten aan een beheersmaatschappij heeft overgedragen, dan

n'a pas été révoqué. Si l'auteur n'a pas confié la gestion de ses droits à une société, les officiers publics doivent savoir à qui notifier la vente surtout en cas de pluralité d'ayants droit.

Il y a donc lieu de prévoir l'organisation d'une publicité via un arrêté royal. C'est ainsi que l'arrêté royal du 23 septembre 1921 prescrivait la publication des listes des ayants droit tous les six mois. Il appartiendra au Roi de prévoir une formule de publicité car il n'est évidemment pas concevable que les officiers publics se muent en détectives privés ou supportent des frais de recherche qui peuvent être considérables !

2) Les montants des droits de suite, qui n'ont pu être versés à l'auteur devraient être distribués à des tiers (artistes plasticiens autres que l'auteur).

Cela semble inconcevable puisqu'il s'agit d'un droit d'auteur non attribué et non d'un taxe générale camouflée. N'y a-t-il pas aussi abus de confiance puisque des sommes sont utilisées pour un autre objet que celui pour lequel elles ont été payées ?

Il est tout à fait logique par contre que ce soit l'acheteur qui a acquitté le montant du droit de suite qui récupère le montant non attribué.

N° 311 DE MME STENGERS

Art. 32

Ajouter un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Ce droit expire au bout de trois ans à compter de la fin de l'année au cours de laquelle l'auteur a reçu l'état justifié des recettes brutes lui permettant d'établir les circonstances donnant lieu à ce droit. »

JUSTIFICATION

Tous les experts ont souligné l'intérêt qu'il y avait à prévoir une règle spéciale relative à la prescription ce qui contribue à une plus grande sécurité juridique. Il ne convient pas en effet de remettre en cause les contrats après des temps fort longs ce qui ne serait ni perçu comme équitable ni aisé à gérer au niveau des preuves. Les experts ont d'ailleurs souligné que la loi allemande d'où est tirée l'idée de la clause au succès prévoit également un délai de prescription.

M.-L. STENGERS
A. DUQUESNE
M. VERWILGHEN

is het van belang te weten om welke vennootschap het gaat en of de lastgeving niet is herroepen. Heeft de auteur geen beheersmaatschappij met de uitoefening van zijn rechten belast, dan moeten de openbare ambtenaren weten aan wie zij de verkoop ter kennis moeten brengen, in het bijzonder wanneer er verschillende rechtverkrijgenden zijn.

Het is derhalve zaak dat de bekendmaking bij koninklijk besluit wordt geregeld. Zo bepaalde het koninklijk besluit van 23 september 1921 dat de lijsten van de rechtverkrijgenden ieder semester moesten worden bekendgemaakt. Het komt de Koning toe een wijze van bekendmaking uit te werken. Het is immers ondenkbaar dat openbare ambtenaren als privé-detectives zouden moeten optreden of de opzoekingskosten, die aanzienlijk kunnen oplopen, zelf zouden moeten dragen !

2) De bedragen aan volgrecht die niet aan de auteurs kunnen worden uitgekeerd, worden onder derden (andere beeldende kunstenaars dan de maker) verdeeld.

Dat is ondenkbaar, aangezien het hier een niet-toegewezen auteursrecht en geen verholen algemene belasting betreft. Is er ook niet sprake van misbruik van vertrouwen ? Er worden immers geldsommen aangewend voor andere doeleinden dan die waarvoor ze zijn betaald.

Het is daarentegen volkomen logisch dat de koper die aan het volgrecht heeft voldaan, het niet-toegewezen bedrag terugkrijgt.

N° 311 VAN MEVR. STENGERS

Art. 32

Het derde lid aanvullen met wat volgt :

« Dat recht vervalt na drie jaar, te rekenen van het einde van het jaar waarin aan de auteur een met bewijsstukken gestaafde staat van de bruto-ontvangsten is bezorgd, aan de hand waarvan hij de omstandigheden kan vaststellen die aanleiding geven tot dit recht. »

VERANTWOORDING

Alle deskundigen hebben gewezen op het belang van een specifieke regel inzake verjaring, omdat zulks de rechtszekerheid ten goede komt. Het is immers niet aangewezen overeenkomsten na zeer lange tijd opnieuw ter discussie te stellen. Dat zou als onbillijk worden ervaren en op het vlak van de bewijsvoering bovendien moeilijk uitvoerbaar zijn. De deskundigen hebben er trouwens ook op gewezen dat de Duitse wet, waarop het succesbeding steunt, in een verjaringstermijn voorziet.